

المخلص

تختص هذه الدراسة بتحليل رواية إي أم فورستر ممر إلى الهند معتمدةً على النموذج اللغوي لفان دايك في الأيديولوجيا، وإن هذا النموذج مطبق على بعض الشخصيات الإنجليزية الهندية التي عددها سبعة. وتكشف هذه الدراسة كيفية شعور وتفكير هذه الشخصيات تجاه بعضها. إذ يبين التحليل الأيديولوجي نوع العلاقة بين الاحتلال البريطاني والمحتلين الهنود. فيجري تحليل هذه العلاقة ضمن مستويات مقتبسة من نموذج فان دايك؛ فالمستوى الأول يختص بكيفية الإشارة إلى النفس والآخر، بينما يهتم المستوى الثاني بعلاقة الشخصيات وآرائهم من خلال أنماط الأفعال، ويتضمن المستوى الثالث الجانب الموضوعي الذي له أثر كبير في كشف اعتقادات هذه الشخصيات. فضلا عن هذه المستويات الثلاثة هناك مستويان آخران؛ هما التعميم والدليل، إذ يساهمان في دعم الآراء والمعتقدات.

إن الدراسة الأسلوبية لهذه الرواية يمكن أن تساعد في إظهار الجانب الأيديولوجي من خلال دراسة الأنماط اللغوية لهذه الشخصيات.

Abstract

The present study is concerned with the analysis of E. M. Forster's A Passage to India. The investigation is built upon van Dijk's linguistic model of ideology. The model is applied to some Indian vs. English characters, seven in number, seeing how the two groups think and feel towards each other.

The ideological analysis of the characters' speech in the three parts of the novel in question shows the type of relationship between the colonizer and the colonized. This relationship is investigated at certain levels of van Dijk's model. First, how the group members refer to the 'other' and themselves is carried out through their use of 'WE' vs. 'THEY' and their variants. Then, the analysis is done at the verb processes level and selected participants in which the characters' actions, thinking and behaviour are described. The thematic level, which is the next aspect of analysis, contributes to the character's ways of topicalization and points of emphasis. The study also includes two other elements of analysis; generalization and evidence in which the characters generalize about a particular point of discussion and provide evidence to support their opinions and feelings

The work, accordingly, shows how the linguistic aspect of the novel can be helpful in disclosing the character's ideologies in certain circumstances.